­­

Notificación de conmoción cerebral para el Tutor

**[Insert school or organization name here]**

El día de hoy \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2 \_\_\_\_, durante \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [insert name of event], \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [insert player’s name] participó en una actividad que le podría haber causado una conmoción cerebral. Le estamos informando de esta posible lesión y de los signos/síntomas para que busque atención médica. **La política de [insert school or organization name] establece que su hijo no podrá participar en deportes como juegos, prácticas, competencias ni pruebas, hasta no haber recibido autorización de un proveedor de atención médica.** Un proveedor de atención médica es un médico o individuo licenciado, supervisado por un médico licenciado, por ejemplo un enfermero especializado, asistente médico o un entrenador de atletismo certificado que haya recibido capacitación en la evaluación y tratamiento de conmociones cerebrales.

Existen muchos signos y síntomas relacionados con una conmoción cerebral. Su hijo podría no presentar ningún síntoma sino hasta unos días después de la lesión. Si su hijo presenta signos de conmoción cerebral debe buscar atención médica. Es importante señalar que un niño no tiene que perder el conocimiento (desmayarse) para sufrir una conmoción cerebral. Si una conmoción no es tratada apropiadamente, los síntomas pueden demorar más tiempo y retrasar la recuperación. Un segundo traumatismo cerebral antes de la recuperación podría provocar lesiones más graves.

|  |  |
| --- | --- |
| **Signos observados por usted**  • Parece aturdido o desorientado   * Se olvida la jugada * No está seguro del juego ni del contrincante * Se mueve con torpeza * Responde a las preguntas con lentitud * Muestra cambios de comportamiento o personalidad | **Síntomas reportados por el atleta**  • Dolor de cabeza  • Náuseas  • Mareo  • Visión borrosa  • Confusión  • Problemas de concentración |

Para ver la lista completa de signos y síntomas visite la página de Internet **choa.org/concussion**.

**¿Qué debo hacer?**

* No permita que su hijo juegue con una lesión en la cabeza.
* Observe a su hijo con frecuencia después de la lesión para ver si presenta signos o síntomas nuevos o si estos empeoran. Si los síntomas empeoran, llévelo a la Sala de urgencias más cercana.
* Lleve a su hijo al médico por cualquier síntoma de conmoción cerebral.
* No le dé medicamentos para el dolor sin antes consultar con el médico de su hijo.
* Su hijo debe suspender todas las actividades atléticas hasta que el médico le autorice. Él no debe jugar sino hasta que reciba autorización médica de un proveedor de atención médica licenciado.
* Enséñele a su hijo sobre conmociones cerebrales y explíquele porqué no puede jugar hasta que los síntomas hayan desaparecido. Su hijo debe regresar a la escuela y a sus actividades gradualmente.
* Informe al entrenador, enfermera escolar y maestros de su hijo, que él ha sufrido una conmoción cerebral.
* Visite la página de Internet **choa.org/concussion,** para obtener pautas sobre el regreso a la escuela y a las actividades, videos educativos e información general sobre conmociones cerebrales.

***En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.***

*Esta información es general y no es un consejo médico específico. Si tiene preguntas o preocupaciones sobre la salud de su hijo, siempre consulte con un médico o proveedor de atención médica. Este artículo fue producido por el equipo de conmoción cerebral de Children’s Healthcare of Atlanta, ©2013 Children’s Healthcare of Atlanta Inc. Todos los derechos reservados.*

**Usted ha sido notificado por [insert school name or organization] que su hijo posiblemente ha sufrido una conmoción cerebral. Al firmar y devolver este documento, reconoce que se le ha proporcionado y leído la información que aparece en el Documento de Notificación de conmoción cerebral.**

Equipo del jugador: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Edades del Grupo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre del jugador: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Género: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma del jugador: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma del padre/madre/tutor legal \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma del Director del equipo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_